

1. Bestimmungsgemäße Verwendung (DE) 1. Permitted use (EN) 1. Utilisation conforme à l'usage prévu (FR) 1. Aplicación según el uso previsto (ES) 1. Uso previsto (IT) 1. 许可使用范围 (中)

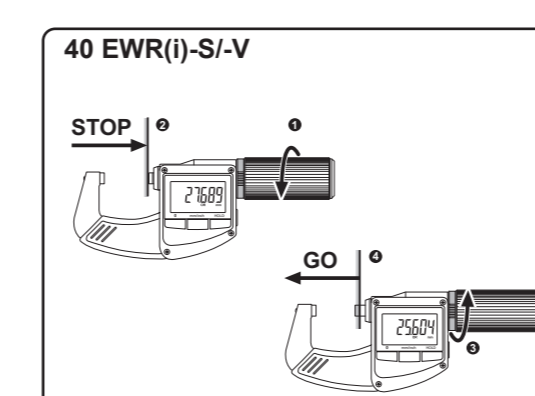
Die digitale Bügelmessschraube 40 EWR(i)-S/V dient zum Messen von Längenausmaßen... Le micromètre digital 40 EWR(i)-S/V sert à la mesure de longueurs en production... El micrómetro digital 40 EWR(i)-S/V sirve para medir longitudes en el área de producción... Il micrometro digitale 40 EWR(i)-S/V serve a misurare la lunghezza in fase di produzione... ADEWR(i)-S/V 是一种长度测量的测量仪器...

2. Lieferumfang (DE) 2. Delivery (EN) 2. L'équipement de base (FR) 2. El equipamiento básico (ES) 2. La fornitura di base (IT) 2. 标配配置清单 (中)

- Zur Grundausstattung der digitalen Bügelmessschraube 40 EWR(i)-S/V gehören: - Digitale Bügelmessschraube 40 EWR(i)-S/V - Einstellmaß (ab Messbereich 25-50 mm / 1'2'') - Batterie CR2032 - Schlüssel für Batteriedeckel - Bedienungsanleitung

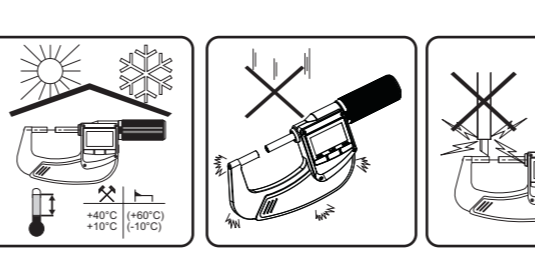
3. Wichtige Hinweise (DE) 3. Important hints (EN) 3. Consignes importantes (FR) 3. Indicaciones importantes (ES) 3. Note importanti (IT) 3. 使用注意事项 (中)

- Um einen langen Nutzen des Messgeräts zu gewährleisten, müssen Verschleißteile der Bügelmessschraube nach Beendigung des Einsatzes mit einem trockenen Tuch entfernt werden. Anschleifen des metallischen Teiles mit Öl konservieren.



4. Sicherheitshinweis (DE) 4. Safety Information (EN) 4. Indications de Sécurité (FR) 4. Indicación de seguridad (ES) 4. Avvertenze di sicurezza (IT) 4. 安全须知 (中)

- Batterie - Nicht wiederaufladbar - Nicht ins Feuer werfen - Nicht mit Wasser in Berührung bringen



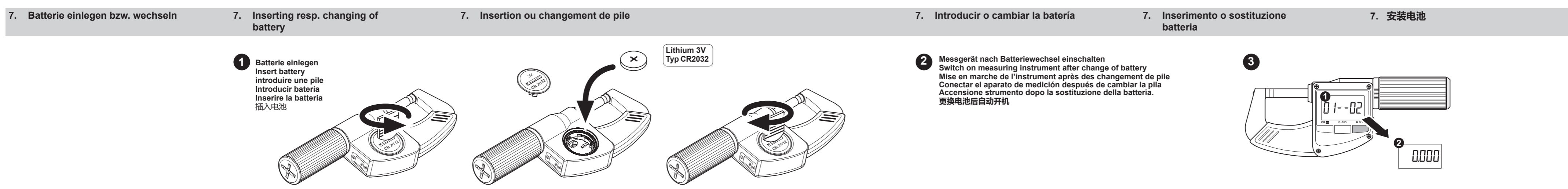
5. Technische Daten (DE) 5. Technical Data (EN) 5. Caractéristiques techniques (FR) 5. Datos técnicos (ES) 5. Dati Tecnici (IT) 5. 技术参数 (中)

Table with 5 columns: Inductive Messsystem, Batterie, Funkschnittstelle, Kabelschnittstelle, Betriebs- und Lager-temperatur. Each column contains technical specifications in multiple languages.

Table with 5 columns: Messbereich, Messung range, Intervalle de mesure, Rango de medición, Campo di misura. Each column contains measurement range and resolution data in multiple languages.

Table with 5 columns: 40 EWR-S, 40 EWR-I-S, 40 EWR-V, 40 EWR-I-V, Sonder-Zubehör. Each column contains accessory and part numbers in multiple languages.

6. Beschreibung (DE) 6. Description (EN) 6. Description (FR) 6. Descripción (ES) 6. Descrizione (IT) 6. 描述 (中)



7. Batterie einlegen bzw. wechseln (DE) 7. Inserting resp. changing of battery (EN) 7. Insertion ou changement de pile (FR) 7. Introducir o cambiar la batería (ES) 7. Inserimento o sostituzione batteria (IT) 7. 安装电池 (中)

Step-by-step instructions for inserting the battery, including diagrams of the battery compartment and the battery itself.

8. Funktionen (DE) 8. Functions (EN) 8. Fonctions (FR) 8. Funciones (ES) 8. Funzioni (IT) 8. 功能 (中)

Intuitive menu navigation instructions for the device, showing key combinations and their functions in multiple languages.

8.1 Auto ON / OFF (DE) 8.1 Auto ON / OFF (EN) 8.1 Auto ON / OFF (FR) 8.1 Encendido / Apagado automático (ES) 8.1 Auto ON / OFF (IT) 8.1 自动开/关 (中)

Instructions for the automatic ON/OFF function, including diagrams of the device in sleep mode and the steps to wake it up.

8.2 Messmodus (DE) 8.2 Measuring mode (EN) 8.2 Mode de mesure (FR) 8.2 Modo de medición (ES) 8.2 Funzione di misura (IT) 8.2 测量模式 (中)

Instructions for selecting different measurement modes (ABS, REL, RELATV) and how to use them, including diagrams of the device display.

8.3 DATA / HOLD - Funktion (DE) 8.3 DATA / HOLD function (EN) 8.3 Fonction DATA / HOLD (FR) 8.3 Función DATOS / HOLD (ES) 8.3 Funzione DATA / HOLD (IT) 8.3 数据传输/保持功能 (中)

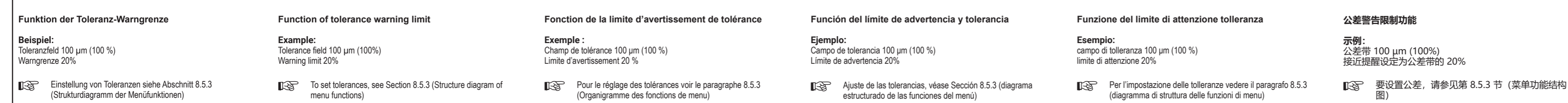
Instructions for the DATA and HOLD functions, showing how to store and recall measurement data, including diagrams of the device display.

8.4 DATA / HOLD - Funktion (DE) 8.4 DATA / HOLD function (EN) 8.4 Fonction DATA / HOLD (FR) 8.4 Función DATOS / HOLD (ES) 8.4 Funzione DATA / HOLD (IT) 8.4 数据传输/保持功能 (中)

Additional instructions for the DATA and HOLD functions, including diagrams of the device display and the data transfer process.

8.4 TOL

Tolerance and warning limits display. This function permits a detection signal of pieces conforming/rejected, as well as deviations of tolerance of a dimension. Para ello, es posible ajustar valores límites de tolerancia absolutos (máx. intervalo de tolerancia < 1.6 mm) y un límite de advertencia (selección: 0 %, 10 %, 20 % o 30 %).



Function of tolerance warning limit. Example: Tolerance field 100 µm (100%) Warning limit 20%. Einstellung von Toleranz- und Warnlimiten (Strukturdiagramm der Menüfunktionen).

8.5 MENÜ. 8.5.1 Navigation im Menü, Einstellung von Parametern. Wechselt in nächsten Menüpunkt, bzw. nächste Stelle bei Zahleneingabe.

8.5.2 Menüfunktionen. 1 unLoc / Loc Tastensperre aufheben / aktivieren. 2 unit mm / unit inch Längeneinheit mm / Inch. 3 TOL SET Toleranz und Warngrenze einstellen.

8.5.3 Strukturdiagramm der Menüfunktionen. Diagram showing the menu flow from unLoc to various settings like OR-SET, USB, CH 01, ECO-Mode, and FA-SET.

Digitale Bügel-Messschraube Digital Micrometer. Micromètre digital. Micrometro Digital. Micrometro digitale. 数字千分尺.

Bedienungsanleitung Operating Instructions. Instructions de Service. Manual de Instrucciones. Manuale di Istruzioni. 操作使用说明.

Mahr GmbH, Carl-Mahr-Strasse 1, 37073 Göttingen. Tel.: +49 551 7073 0. info@mahr.com, www.mahr.com.



Änderungen an unserer Erzeugnissen, besonders aufgrund technischer Verbesserungen und Weiterentwicklungen, müssen wir uns vorbehalten.

We reserve the right to make changes to our products, especially due to technical improvements and further developments.

Nous nous réservons le droit de modifier l'exécution de tous nos appareils, en fonction des évolutions techniques.

Queda reservado el derecho de modificaciones en nuestros productos en aras de una mejora técnica o una evolución.

Ci riserviamo il diritto di modificare i ns. prodotti in funzione delle evoluzioni tecniche.

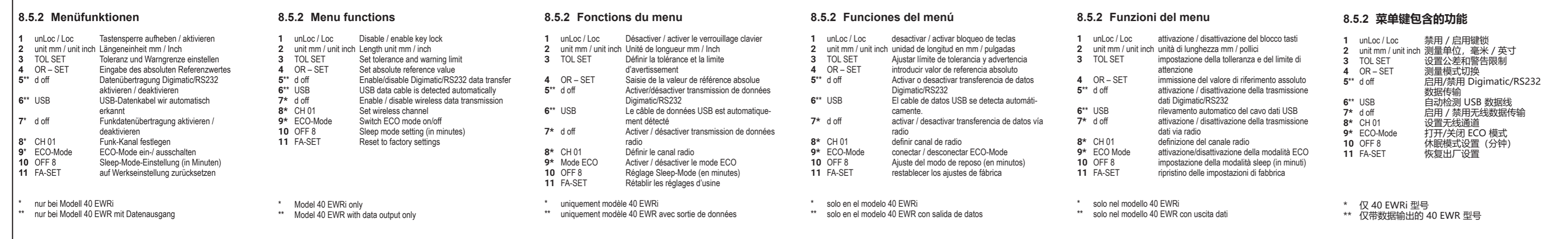
Japanese Radio Law and Japanese Telecommunications Business Law Compliance. 日本無線法及び電気通信事業法への適合性.

FCC Compliance. This device complies with part 15 of the FCC Rules. Operation is subject to the following two conditions: (1) This device may not cause harmful interference, and (2) This device must accept any interference received, including interference that may cause undesired operation.

Industry Canada Compliance. This device complies with Industry Canada license-exempt RSS standard(s). Operation is subject to the following two conditions: (1) This device may not cause interference, and (2) This device must accept any interference, including interference that may cause undesired operation of the device.

Mexico. La operación de este equipo está sujeta a las siguientes dos condiciones: (1) es posible que este equipo o dispositivo no cause interferencia perjudicial y (2) este equipo o dispositivo debe aceptar cualquier interferencia, incluyendo la que pueda causar su operación no deseada.

8.5.4 ORIGIN-Wert eingeben. 8.5.4 Enter ORIGIN value. 8.5.4 Saisir ORIGIN. 8.5.4 Introducir ORIGIN. 8.5.4 Immetti ORIGIN. 8.5.4 設置預値.



8.5.5 Datenkommunikation. 8.5.5 Data communication. 8.5.5 Communication des données. 8.5.5 Comunicación de datos. 8.5.5 Comunicazione dati. 8.5.5 数据通信.

Zubehör Bügelmessschrauben 40 EWR mit Datenausgang und 40 EWRV. 40 EWR: USB-Datenkabel Typ DK-U1. 40 EWRV: Funkempfänger i-Stick. MacCom Software, Download kostenfrei: www.mahr.com/maccom

Accessories for 40 EWR outside micrometers with data output and 40 EWRV. 40 EWR: USB data cable type DK-U1. 40 EWRV: i-Stick wireless receiver. MacCom Software, free download: www.mahr.com/maccom

Sortie des données (USB / Digimatic). Transmission de données individuelle par câble de données. Type DK-U1 (USB). Réf. 4102603. Type DK-D1 (Digimatic). Num. de référence 4102606.

Salida de datos (USB/Digimatic). Transmisión de datos individual mediante un cable de datos. Tipo DK-U1 (USB). Ref. 4102603. Tipo DK-D1 (Digimatic). Num. de referencia 4102606.

Uscita dati tramite Integrated Wireless. Comando tramite Integrated Wireless direttamente attraverso un programma proprietario. Il pacchetto del driver è disponibile come programma base di programma (di cui in C++ o CSharp).

Como transmitir datos mediante Integrated Wireless. El manual de instrucciones se proporciona en español, francés e inglés. Para solicitar una descarga gratuita, envíe un correo electrónico a siguiente dirección info@mahr.com

Uscita dati tramite Integrated Wireless. Comando tramite Integrated Wireless direttamente attraverso un programma proprietario. Il pacchetto del driver è disponibile come programma base di programma (di cui in C++ o CSharp).

Como transmitir datos mediante Integrated Wireless. El manual de instrucciones se proporciona en español, francés e inglés. Para solicitar una descarga gratuita, envíe un correo electrónico a siguiente dirección info@mahr.com

Uscita dati tramite Integrated Wireless. Comando tramite Integrated Wireless direttamente attraverso un programma proprietario. Il pacchetto del driver è disponibile come programma base di programma (di cui in C++ o CSharp).

Como transmitir datos mediante Integrated Wireless. El manual de instrucciones se proporciona en español, francés e inglés. Para solicitar una descarga gratuita, envíe un correo electrónico a siguiente dirección info@mahr.com

Uscita dati tramite Integrated Wireless. Comando tramite Integrated Wireless direttamente attraverso un programma proprietario. Il pacchetto del driver è disponibile come programma base di programma (di cui in C++ o CSharp).

Como transmitir datos mediante Integrated Wireless. El manual de instrucciones se proporciona en español, francés e inglés. Para solicitar una descarga gratuita, envíe un correo electrónico a siguiente dirección info@mahr.com

Uscita dati tramite Integrated Wireless. Comando tramite Integrated Wireless direttamente attraverso un programma proprietario. Il pacchetto del driver è disponibile come programma base di programma (di cui in C++ o CSharp).

Como transmitir datos mediante Integrated Wireless. El manual de instrucciones se proporciona en español, francés e inglés. Para solicitar una descarga gratuita, envíe un correo electrónico a siguiente dirección info@mahr.com

Uscita dati tramite Integrated Wireless. Comando tramite Integrated Wireless direttamente attraverso un programma proprietario. Il pacchetto del driver è disponibile come programma base di programma (di cui in C++ o CSharp).

Como transmitir datos mediante Integrated Wireless. El manual de instrucciones se proporciona en español, francés e inglés. Para solicitar una descarga gratuita, envíe un correo electrónico a siguiente dirección info@mahr.com

Uscita dati tramite Integrated Wireless. Comando tramite Integrated Wireless direttamente attraverso un programma proprietario. Il pacchetto del driver è disponibile come programma base di programma (di cui in C++ o CSharp).

Como transmitir datos mediante Integrated Wireless. El manual de instrucciones se proporciona en español, francés e inglés. Para solicitar una descarga gratuita, envíe un correo electrónico a siguiente dirección info@mahr.com

Uscita dati tramite Integrated Wireless. Comando tramite Integrated Wireless direttamente attraverso un programma proprietario. Il pacchetto del driver è disponibile come programma base di programma (di cui in C++ o CSharp).

Como transmitir datos mediante Integrated Wireless. El manual de instrucciones se proporciona en español, francés e inglés. Para solicitar una descarga gratuita, envíe un correo electrónico a siguiente dirección info@mahr.com

Uscita dati tramite Integrated Wireless. Comando tramite Integrated Wireless direttamente attraverso un programma proprietario. Il pacchetto del driver è disponibile come programma base di programma (di cui in C++ o CSharp).

Como transmitir datos mediante Integrated Wireless. El manual de instrucciones se proporciona en español, francés e inglés. Para solicitar una descarga gratuita, envíe un correo electrónico a siguiente dirección info@mahr.com

Uscita dati tramite Integrated Wireless. Comando tramite Integrated Wireless direttamente attraverso un programma proprietario. Il pacchetto del driver è disponibile come programma base di programma (di cui in C++ o CSharp).

Como transmitir datos mediante Integrated Wireless. El manual de instrucciones se proporciona en español, francés e inglés. Para solicitar una descarga gratuita, envíe un correo electrónico a siguiente dirección info@mahr.com

Uscita dati tramite Integrated Wireless. Comando tramite Integrated Wireless direttamente attraverso un programma proprietario. Il pacchetto del driver è disponibile come programma base di programma (di cui in C++ o CSharp).

Como transmitir datos mediante Integrated Wireless. El manual de instrucciones se proporciona en español, francés e inglés. Para solicitar una descarga gratuita, envíe un correo electrónico a siguiente dirección info@mahr.com

Uscita dati tramite Integrated Wireless. Comando tramite Integrated Wireless direttamente attraverso un programma proprietario. Il pacchetto del driver è disponibile come programma base di programma (di cui in C++ o CSharp).

Como transmitir datos mediante Integrated Wireless. El manual de instrucciones se proporciona en español, francés e inglés. Para solicitar una descarga gratuita, envíe un correo electrónico a siguiente dirección info@mahr.com

Uscita dati tramite Integrated Wireless. Comando tramite Integrated Wireless direttamente attraverso un programma proprietario. Il pacchetto del driver è disponibile come programma base di programma (di cui in C++ o CSharp).

Como transmitir datos mediante Integrated Wireless. El manual de instrucciones se proporciona en español, francés e inglés. Para solicitar una descarga gratuita, envíe un correo electrónico a siguiente dirección info@mahr.com

Uscita dati tramite Integrated Wireless. Comando tramite Integrated Wireless direttamente attraverso un programma proprietario. Il pacchetto del driver è disponibile come programma base di programma (di cui in C++ o CSharp).

Como transmitir datos mediante Integrated Wireless. El manual de instrucciones se proporciona en español, francés e inglés. Para solicitar una descarga gratuita, envíe un correo electrónico a siguiente dirección info@mahr.com

Uscita dati tramite Integrated Wireless. Comando tramite Integrated Wireless direttamente attraverso un programma proprietario. Il pacchetto del driver è disponibile come programma base di programma (di cui in C++ o CSharp).

MSP-CMM-40EWR

MSIP-CMM-40EWR

MSIP-CMM-40EWR

MSIP-CMM-40EWR

MSIP-CMM-40EWR

MSIP-CMM-40EWR

MSIP-CMM-40EWR

MSIP-CMM-40EWR

MSIP-CMM-40EWR

MSIP-CMM-40EWR

MSIP-CMM-40EWR

MSIP-CMM-40EWR

MSIP-CMM-40EWR

MSIP-CMM-40EWR

MSIP-CMM-40EWR

MSIP-CMM-40EWR

MSIP-CMM-40EWR

MSIP-CMM-40EWR

MSIP-CMM-40EWR

MSIP-CMM-40EWR

MSIP-CMM-40EWR

MSIP-CMM-40EWR

MSIP-CMM-40EWR

MSIP-CMM-40EWR

MSIP-CMM-40EWR

MSIP-CMM-40EWR

MSIP-CMM-40EWR

MSIP-CMM-40EWR

MSIP-CMM-40EWR

MSIP-CMM-40EWR

MSIP-CMM-40EWR

MSIP-CMM-40EWR